

**Istruzioni  
dell’Ufficio federale della protezione della popolazione  
sulla partecipazione della protezione civile ai costi dell’infrastruttura della rete  
radio nazionale di sicurezza (POLYCOM)**  
del 05 febbraio 2004

---

*L’Ufficio federale della protezione della popolazione (Ufficio federale),  
visto l’articolo 41 capoverso 2 dell’ordinanza sulla protezione civile (OPCi) del 5 dicembre 2003,*

*emanata le seguenti istruzioni:*

## **1 Scopo**

La protezione civile è una delle organizzazioni che fanno capo al sistema POLYCOM. Non appena il Cantone disporrà dell’infrastruttura POLYCOM, la protezione civile sarà equipaggiata con apparecchi radio ZS03 POLYCOM (assortimenti) e integrata nella rete radio di sicurezza.

L’Ufficio federale partecipa al finanziamento dell’infrastruttura POLYCOM versando dei contributi ai Cantoni.

Le presenti istruzioni disciplinano le condizioni per l’assegnazione dei contributi.

## **2 Campo d’applicazione**

Le presenti istruzioni valgono per la determinazione dell’assunzione dei costi da parte dell’Ufficio federale in base all’articolo 43 lettera b e all’articolo 71 capoverso 1 lettera f della legge federale sulla protezione della popolazione e sulla protezione civile (LPPC) del 4 ottobre 2002.

## **3 Partecipazione ai costi**

### **31 Basi di calcolo**

L’infrastruttura POLYCOM viene realizzata a lunga scadenza e deve essere finanziata dalle autorità e dalle organizzazioni attive nel campo del soccorso e della sicurezza (AOSS).

Il numero di assortimenti (allegato) definito dall’Ufficio federale e sottoposto ai Cantoni quale contingente pianificato per la sostituzione degli apparecchi radio SE-125 funge da base per il calcolo della partecipazione della protezione civile ai costi dell’infrastruttura.

Se al momento dell’ordinazione degli assortimenti il Cantone non dovesse richiedere l’intero contingente pianificato, i contributi all’infrastruttura non saranno ridotti. Ciò significa che ad una riduzione dell’assortimento non consegue una riduzione della partecipazione finanziaria all’infrastruttura.

L’Ufficio federale versa al Cantone un importo unico per la realizzazione dell’infrastruttura POLYCOM quale “quota di partecipazione” della protezione civile. Nel calcolo dell’ammontare

dell'importo si terrà conto dei contributi assegnati o versati da altri organi federali come ad esempio esercito, Ufficio federale delle strade o Corpo delle guardie di confine.

Hanno diritto al sussidio i Cantoni che hanno un'infrastruttura POLYCOM che copre l'intero territorio cantonale e che dispone dei canali radio necessari alle AOSS.

### **32 Importo di base**

Il contributo versato dall'Ufficio federale si basa su un importo lordo di Fr. 8'000.- per assortimento.

L'importo di base versato al Cantone dalla protezione civile per ogni assortimento viene calcolato secondo l'esempio seguente. L'importo lordo di Fr. 8'000.- si riduce della percentuale (47% nell'esempio) con cui la Confederazione partecipa ai costi dell'infrastruttura.

Il Cantone deve comunicare il costo totale dell'infrastruttura e i contributi versati dalla Confederazione escluso l'UFPP (protezione civile).

#### **Esempio:**

| <b>Contributo lordo per assortimento</b> | Contributi versati dalla Confederazione escluso l'UFPP (protezione civile) per l'infrastruttura cantonale (percentuale rispetto al costo totale) | <b>Importo di base per assortimento</b> |
|--|--|---|
| Apparecchio radio ZS03<br>POLYCOM        | Apparecchio radio ZS03<br>POLYCOM  |   |
| Fr. 8'000.--                             | meno 47 %  | Fr. 4'240.--                            |

### **33 Determinazione dei punti di compensazione e dell'importo compensativo**

Il numero delle stazioni di base necessarie e di conseguenza l'ammontare dei costi per l'infrastruttura dipende dalle condizioni topografiche e geografiche del singolo Cantone. Quale elemento indicativo per i costi dell'infrastruttura nel Cantone è stato scelto il numero di assortimenti di apparecchi radio ZS03 (contingente pianificato) per stazione di base (SB). Dallo stato attuale della pianificazione risulta che nei singoli Cantoni per ogni SB saranno necessari da 3 a 33 assortimenti.

I Cantoni con trenta o più assortimenti per stazione di base non ricevono alcun importo compensativo oltre all'importo di base.

Per i Cantoni con meno di trenta assortimenti per stazione di base, l'importo compensativo viene calcolato come segue.

a) Punti di compensazione

| Assortimenti per SB | Punti di compensazione | Assortimenti per SB | Punti di compensazione | Assortimenti per SB | Punti di compensazione | Assortimenti per SB | Punti di compensazione |
|---------------------|------------------------|---------------------|------------------------|---------------------|------------------------|---------------------|------------------------|
| 29                  | 1                      | 21                  | 9                      | 13                  | 17                     | 5                   | 25                     |
| 28                  | 2                      | 20                  | 10                     | 12                  | 18                     | 4                   | 26                     |
| 27                  | 3                      | 19                  | 11                     | 11                  | 19                     | 3                   | 27                     |
| 26                  | 4                      | 18                  | 12                     | 10                  | 20                     | 2                   | 28                     |
| 25                  | 5                      | 17                  | 13                     | 9                   | 21                     | 1                   | 29                     |
| 24                  | 6                      | 16                  | 14                     | 8                   | 22                     |                     |                        |
| 23                  | 7                      | 15                  | 15                     | 7                   | 23                     |                     |                        |
| 22                  | 8                      | 14                  | 16                     | 6                   | 24                     |                     |                        |

b) Importo compensativo

Per ogni punto di compensazione viene versato un importo di Fr. 115.-.

Nel seguente **esempio** i punti di compensazione sono 18, ciò significa che per ogni assortimento l'UFPP versa un importo compensativo di Fr. 2070.-.

| Punti di compensazione secondo tabella | Importo per punto di compensazione | Importo compensativo per assortimento |
|--|------------------------------------|---------------------------------------|
| 18                                     | Fr. 115.-                          | Fr. 2'070.-                           |

### 34 Calcolo del contributo totale versato al Cantone (esempio)

| Numero di assortimenti nel Cantone<br>Contingenti pianificati | Contributi per assortimento            | Contributo dell'UFPP (protezione civile) versato al Cantone xy per l'infrastruttura POLYCOM |
|---|--|---|
| 212   | Importo di base Fr. 4240.-             | Fr. 1'337'720.-   |
|   | Importo compensativo Fr. 2070.-        |   |
|   | Importo totale per assort. Fr. 6'310.- |   |

## **4 Procedura**

### **41 Esame della partecipazione ai costi**

Insieme all'approvazione dell'ordinazione degli assortimenti di apparecchi radio ZS03 POLYCOM, l'Ufficio federale invia ai Cantoni il modulo "Domanda per la partecipazione dell'UFPP (protezione civile) ai costi dell'infrastruttura POLYCOM".

Il Cantone inoltra all'Ufficio federale la domanda compilata per l'esame del caso. L'Ufficio federale determina l'ammontare dei contributi e li comunica in una decisione.

### **42 Liquidazione**

L'Ufficio federale è tenuto a versare i contributi per l'infrastruttura nel momento in cui sono forniti gli assortimenti. Il pagamento avviene con riserva dei mezzi finanziari disponibili.

## **5 Disposizioni finali**

Le presenti istruzioni entrano in vigore con effetto immediato.

Ufficio federale della protezione della popolazione  
Il direttore

Willi Scholl

Allegato: Contingente pianificato di assortimenti di apparecchi radio ZS03 POLYCOM per Cantone

**Allegato:**

**Contingente pianificato di assortimenti di apparecchi radio ZS03 POLYCOM per Cantone**

| Cantone       | Calcolo contingente pianificato per Cantone                                       |  |                                  | Confronto SE-125 |
|---------------|---|--|----------------------------------|------------------|
|               | 6800 apparecchi distribuiti linearmente secondo la pop cant (sulla base del 1995) | 887 apparecchi distribuiti in modo inv. proporzionale alla popolazione cantonale (sulla base del 1995) | Contingente pianificato (totale) |                  |
| AG            | 504   | 27   | 531                              | 620              |
| AI            | 14  | 3  | 17                               | 15               |
| AR            | 53  | 5  | 58                               | 65               |
| BE            | 939   | 119  | 1'058                            | 1267             |
| BL            | 230   | 10   | 240                              | 262              |
| BS            | 194   | 1  | 195                              | 139              |
| FR            | 211   | 31   | 242                              | 261              |
| GE            | 378   | 5  | 383                              | 315              |
| GL            | 38  | 14   | 52                               | 51               |
| GR            | 176   | 137  | 313                              | 295              |
| JU            | 67  | 17   | 84                               | 101              |
| LU            | 327   | 29   | 356                              | 343              |
| NE            | 160   | 16   | 176                              | 176              |
| NW            | 34  | 5  | 39                               | 36               |
| OW            | 30  | 9  | 39                               | 28               |
| SG            | 426   | 35   | 461                              | 344              |
| SH            | 72  | 11   | 83                               | 97               |
| SO            | 231   | 15   | 246                              | 373              |
| SZ            | 114   | 11   | 125                              | 120              |
| TG            | 210   | 19   | 229                              | 284              |
| TI            | 290   | 55   | 345                              | 401              |
| UR            | 35  | 22   | 57                               | 57               |
| VD            | 584   | 227  | 811                              | 800              |
| VS            | 258   | 27   | 285                              | 358              |
| ZG            | 86  | 4  | 90                               | 69               |
| ZH            | 1'140   | 33   | 1'173                            | 1132             |
| <b>TOTALE</b> | <b>6'800</b>  | <b>887</b>   | <b>7'687</b>                     | <b>8009</b>      |